

تول كينچى كورونى

ايتانبول

سنة ١٠٠٠ غروش

پوسته اجرتى
١٠ غروشدر

شكرا امانتى محمد عيسى

نسخه
١٠ غروش

پوسته اجرتى
٤٠ باره در

شهر امانتى طرفندره آبد به نشر اولنور

صحیح، ایدر، قیسم

صیغه

Malaria

— صیغه نصل برخسته لقدر — نصل انتقال ایدر — وند او یسی —

[رسلارك استفساخ حق محفوظلدرد] — : : نچی صایدن ماعد —

و تقیراته تصادف اید بایر سده اصل خسته لقی تعقیب
ایدن مهم اختلاط ، آساییده ذکر ایده جکمز ،
Schwarzwasserfieber قره صر جا ایدر . . .

تروپقادن متولد جا : ترسیانا و قوآرتاناده اولدینی
کچی تروپقاده اعراض غنیره و ابتداییه موجود اولایییر . .
ویا خودده بولونمز . . فقط موجود اولدینی تقدیرده پک
دها زیاده شدتی بر شکله طاهر اولور . . خسته اینجه
بر صیغتی ، بوتون وجودنده بر قیرقاق ، قوتسزلك ،
بورغون و مجالسزلك ، شدتی باش وبل آغریلری حس
ایدر وایقو او یویاماز . بعضاده حیاتی تهلکیه قویان
آنی بعض اعراضله (قوما) خسته لقی طاهر اولور که
خسته نك صیغه به دکل کونش ضربه سته معروض قالدینی
ظنی حاصل اولور . ادوار سائرده ، یکی وقایعده ،
دیگر انواعده اولدینی شکله سیر ایدر . . یالکزی بو
نوبات ادواری چوق دها اوزون ودها آغیر وشدتی
بر شکله طاهر اولور . جا نوباتی آراسنده کی فاصلهده
صوك درجه قیصدهر . حتی بعضاً جا نوباتی بربری
متعاقباً او قدر قیصه بر زمانده تکرر ایدلر که بوزمان
ایکی جا نوبتی آراسنده بر فاصله بولق بیله مشکل اولور .
بالفرض قامه روندنه کی (آفریقا) تروپقا بوشکله جریان
ایتمکدهدر . فقط بویه اشکال هفته لجه دکل آنجق
۳-۴ کون دوام ایدر . الحاصل تروپقناک کرک نوباتی
آراسنده کی فاصله وکر کسه شدت سیری ، برچوق
موقلره کوره ، بویوک تخالفلر کوستر بر . مختلف جا

خسته لقی تدای ایدلدیکی تقدیرده جا نوباتی ،
عرض ایدلدیکی وجهله ، منتظماً ۳-۴ هفته قدر دوام
ایدر . . اوندن صوکرآ آرایه بر سکون دوری ، بر فاصله
کیردهر . بوندن صوکرآده هراوچ نوع مالاریا اینچون
وصنی اولان نکسلر باش کوستریر . . ایکی نکس
آراسنده کی فاصله ۱-۳ هفتهدر . اوشومه ، یاغوردن
ایصلا بوب صوئوق آله ، پک فضله یورغونلق ، اوزون
یول یورومه ، اوزون زمان ترنده سیاحت ، بویوک
روخی بحر انلر ، فوق العاده عصبیتی موجب حالات ،
بدناً پک فضله چالیشمه ، وجودک هر هانکی بر ناجیه سنده
اجرا ایدیلن بر عملیه و بریار یارده نك پانسمانده ، کونشک
شدتی شماعاتی آلتنده قاله ، مقدار طیبیدن پک دون
کینین ، قادیندرده وضع حمل وسائرده کی اسباب صیغه نك
نکسینی موجب اولورلر . . خسته بینه حقیقی بر تدای به
تابع طوئولماز سه بوزمان مالاریا قرونیک ، مزمن بر
دوره کیردهر . . دالاق وقره جکر تحجم ایدر ، شیشهر ،
متضخم برشکی آلیرلر . بوندن صوکرآ خسته سؤالقیه
قاشه کسی به ، فوق العاده ضعفته ، عمیق فقرالدهه دوچار
اولور . ویا خودده خسته لقی کندیلکندن غالب اولور .
بوصورتلر بر تروپقناک ۱.۵-۲.۵ ؛ ترسیاناک ۲-۴ ؛
قوآرتاناک ایسه ۳-۵ سنده کنه یلکندن غائب اولاجنی
حساب ایدلکدهدر .

بوصیغه دم موقت تشوشات روحیه ، اسباز موزی ،
صرعوی و سائرده کی شبه اختلاطی اشکال مرضیه

لایعد تروپقا حلقانه تصادف ایدیور . بز بوخته‌نک
قائنده کی تروپقا حلقاتی ده علی‌العاده سیر ایدن برچوق
وقایعه مقایسه ایدرک تدقیق ایتدک . پارازیتلرده مورفو-
لوژی نقطه نظرندن هیچ بر فرق موجود دکلد . احواله
تروپقانک مختلف انواعی بولونیدی اعدان اول بو
خصوصده درجه استانی ، پارازیتلرک قوتی و شخصک
تأثیرینی وسائرینی درخاطر ایتک لازمکایر .

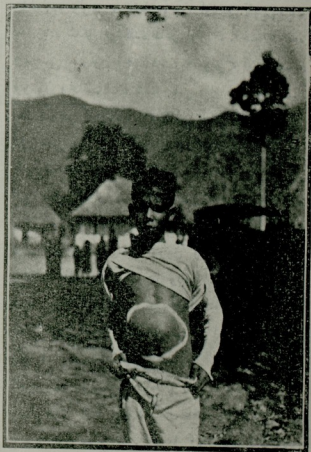
حماک ظهورنده درجه حرارت ، بعضاً یک سرعتله ،
۴۰-۴۱ C درجه‌سینه جقار . ترسیان و قوآراناده
وصفی اولان و صرسته‌له ظهور ایدن تیرتمه ، حرارت
وترمه ادواری اکثریتله موجود دکلد . و اکثریتله ده
تیرتمه دوری مفقوددر . بونک یرینه ناخوش براوشومه
قائم اولور .

فقط حرارت خسته‌لک وصفی اعراضی میانندهدر .
حماک وصفی برجهتی ده درجه حرارتک الک یوکسک
نقطه‌سینه - برحما قورنده - قوروک قیصه بر زمان
بودرجهده قالمسیدر .

ایلمک نوبته معروض خسته‌لرده یوزک صیجاق قرمز
رنکی و جلدهک یانارجه‌سینه اولان حرارتی هر زمان موجوددر .
بعضاً دها حماک بدایتده تروقف ایدمیلیر . و خسته‌لر
بووجهله یا فوق‌العاده بر یورغوناق حس ایدوب اویقویه
دالمش برحاله اولور و یا خودده کندیلرینی غائب ایدر .
کندندن کچمش برحاله کیره‌لر و هذیانلر ظهور ایدر .
چو جقلرده اختلاجات کورولور .

کندینی بیان خسته‌لر بالخاصه باش ، بل و مفصل
آغریلرندن شکایت ایدرلر . آیاقدده عظم قصبه‌ده آغریلر
موجوددر . برصیقیتلی تضیقله تنفس ایتمون آلدقاری
هواک آزلغنی و بر قوروق حسنی دویارلر . خسته‌لر
بی حضوردرلر . کوکل بولاتیمسی حس ایدرلر ؛ شدتلی
استغراغر ظهور ایدرکه بوغشیان صفرایسدر ؛ قارین
آغریلری باش کوستریر ؛ قانی بر اسهال دخی ظهور
ایدمیلیر . کبد ناحیه‌سینه ، صفرالی غشیانلری متعاقب
قره جگرده محسوس برضحامه بولونمادیقی حلاله ، تضیق

نوباننده کی فاصله‌لرده اولدینی کچی بر نوبتک ادوارینک
امتدادندهده تحالفلر واردر . ایشته بو تحالفات و بعضی
موقعلرده خسته‌لنک دها شدتلی سیر ایدیشی تروپقا
پارازیتنک مختلف انواعی بولونماسی احتمالی ، ذهابی
اوایندیرمشدر . فقط بوتون بوکی وقایعه پارازیتو
لوژی نقطه نظرندن هیچ بر مورفولوژی فرقی کورو-
لمه‌مشدر . کچن‌سینه قوقس‌هفته‌کلن بر واپورده اختیارجه
بر انکایر عمل‌سی ، یوقازیده عرض ایدلایکی وجهله ،
بردنبره کونش چارماتمه معروض قالمش کی اعراض
اظهار ایدیور ، بویوک بر قوما ایله کندندن کچمش بر
حاله وظیفه‌سی باشنده یقیلوب قالیور . واپورطیبی بموافق
اعراض قارشیدنده مؤسسهمزک معاونتانی رجا ایدیور .
مؤسسهمز خسته‌خانه‌سینک باش آبیستانی Otto Fischer
محل وقعه‌یه حرکت ایدوب مرقومک قان معاینه‌سینه



۱ — دالانی بیوش برصیتله‌لی چو جوق . (وندنرؤنه‌لا)
[فوٹو : Muehlens]

فقط هر شیشه درغما بر قانسزلق و حالشزلك مجالزلك موجود در كه بوحال برنجی هما نوبتی متعاقب تحصل ایدیهایی . تروپیکا همانو باتی ، ترسیانا و قوآرتاناده اولدینی کی همان معین اولان سه اعتبارده ظهور ایتر . کندی حالته بر اقیان بر تروپیکا حامی یاواش یاواش ادواری قیصالارق و نوبانك شدتی تخفف ایدیه درك نهایت کندیکندن توقف ایدیهایی . فقط خسته لر ترسیانا و قوآرتانان دهازیاده دوشگون و مضطربدر لر . حتی بعضاً ایلك حامی متعاقب خسته لر کندیلرینده اوقدر درین برضعف و قوتلشزلك حس ایدر لر كه قاتلق و بورومك ایچون بر معاونه احتیاج مس ایدر لر . تروپیکا حامسند خسته لر سرعته فقرالدمه دوجار اولور لر یوزك رنكی کول رنکی صایدر . غشای مخاطی صولوقدر . قلی تغییراتده باش کوستر بر . قلبضعفیتی موجوددر و قبلک عددضرباتی تراید ایدر .

برمدت خسته حامان ، هما نوباتندن قورتولور . فقط طبقی ترسیانا و قوآرتاناده اولدینی کی بودفعه نکسلر باش کوستر بر . اکثریتله ایلك نکس ۷ کون صوکر اظهور ایدر ؛ معافیه علی العموم ۲-۳ هفته صوکر اکابر . اگر خسته تدای ایدلر سه نکسلرک متعاقباً حصولله خسته لق مزمن برشکه انقلاب ایدر . برخسته مالاریدان قورتولش کی برمدت هیچ برهما نوبی اظهار ایتمدیکی حالده بر زمان صوکر اویا بوقاییده عرض ایتمدیکمز بعضی اسباب تحت تأثیرینده خسته لق بر دیرنه باش کوستریور . نکس ایدیور . بونکس نه شکله ، فصل وقوع و بولویوز . بارازیتولوژی بومهم مسئله نی ده بوکون تماماً واضحاً حل ایتمشدر . اسکیدن ظن ایدیلوردی که قانده بولونان غامه توسیقلر رجعی بر اقسامه اوغریور لر و بو وجهله یکی برشیزوغوی دوری تحصل ایدیور . و مروزوایتلر تشکیله و کربوات حرایه دخوله یکی باشند بر انشانه سبیت ویریور لر . بوکا شادینك سهوی بر مشاهدی سبیت ویرمشدی . شادین بر کربوه همرا داخلنده بر غامه توسیقله برشیزونه تصادف ایتمشدی . بونی ،

ایدیانجه بر آبی ، بر آغری دویولور . جلدده صاری برنك حاصل اولاییلر . مواد غاطله چوق دفعه صفر ایدر . صوسزلق یوکسک بر درجه ده اولدینی حالده اشتهامفقوددر . شدتی باش آغریلری هر تروپیکا حامسند باشلیجه اعراضدن بریدر . باش آغریسی بعضاً باشک اوکنده ، آن ، جههده بعضاًده قفانك آرقسند تمرکز ایدر ك اکسیه دوغرو ایتر . اوفاق بر صاریصیتی باش آغریسنی غیر قابل تحمل بر درجهیه چقاریر . یالکیز ساکن بر حالده یا تمقله در که بر آرت تخفف ایدر . خسته نی مضطرب ایدن بر حالده ، اویقو او یوماماز لقدر .

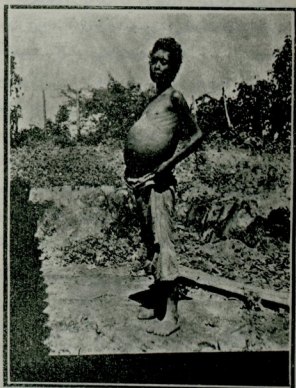
نیش ضرباتی دقیقه ده علی العاده ۹۶ به قدر صاییلر سه ده ۱۳۰ زه قدرده چقاییلر . عدد تنفس پك از تراید ایدیهایی . ایلك حماده Herpes ظهوری نادر در . دوداقلر ، دیل - دیل بیاض سنجابی بر طلالی حاملدر . - قورو بر حالده در لر . بعضی قایعده - سه غامی وقونفوده مشاهده ایدیلکی وجهله - خسته لق بدایتده بر نزله قصبیه ایله و یاخود - ماداغاسقارده کورولدیکی کی - براسهاله بالار که بوتقدیرده حقیقی خسته لق بواعراضله یکنظرده اورتولش ، یچتمش اولور .

ادرارک محتویاتی مختلف محلوله نظراً مختلف شکلدرده . بالفرض جاواده کی تروپیکا و قایعده آنجی ۳۸٪ نسبتنده خسته لرک ادرارنده آلبومین بولدینی حالده سه غامیده همان هر خسته لك ادرارنده آلبومین موجوددر . آلبومین خسته لغك ایلك کوننده ظهور ایدیهیلوب اون کون قدر دوام ایدیهایی . قادیلرده احتقان وازقه رحیه ظهور ایدیهایی . تروپیکا و قایعده بدایتده دالانك تحجیمی پك نادر در . صوکراری دخی قوآرتانا و ترسیاناده اولدینی قدر بویومز . کبدك تحجیمی ایسه پك نادر در . هالک سقووی اکثریتله برترله ایله نتیجه لیر . خسته - اگر هاماشانسنده شبه بحرانی تظاهرات حصوله کله مشسه - حامی متعاقب کندی ایلشمش بولور و حضور ایچنده ایشله کوچیله مشغول اولاییلر . بر از صوکر اشتهاده عودت ایدیهایی .

اولیور . آنحق پک آز بر عددی انسانی محافظه اتمک اوزره
کریوانه داخل اولیور . هر دفعه سنده بلیمک کریوانه داخل
اولان مروزویتلرک عددی تناقص ایدیور . نهایت
غائب اولیورلر ایسته خسته لک برقاج سته صو کرا
کندیلمکندن غیبوتده بوشکده قولانجه ایضاح
ایدیه ییلور . بوانسان محیط اوعیه دده کل الک زیاده دالاق
و کبدکی اعضای داخله اوعیه شعریه سنده وقوعولورور .
فقط ایسته مهرانکی بر اسباب تحت تأثیرنده وجودک
مقاومتی تناقص ایدنجه شیز و غونی فعالیت کسب ایدیور .
ومروزویتلر بویوک بر قوت و فعالیتله کریوانه داخل
اولارق انسانی توسیع ایدیورلر . بوجهله یکیدن حما
ونوبات ظهور ایدیور و خسته لقی نکس ایتش بولونبور .
کیفیت قوشلرک مالاریا سنده تدقیق ایدلمشدر . کرک
قوشلرده و کرکه انسانلرده عینی شکده در . فائنده هیچ
بر غامه توسیت بولونمایان و یا غامه توسیتلری . - تدوی
بخشنده کوره جکمز وجهله پلازمو فین ترویبقاده غامه
توسیتلر اوزرینه تأثیر ایدوب کنج بارازیتلر اوزرینه
تأثیری یوقدر - بالفرض ترویبقاده پلازمو فینه اتلاف
ایدلمش خسته لرده مرضک نکسی کورولمکده در . الحاصل
مرضک نکسی ، غامه توسیتلرک رجعی بر اقسامیله دکل بالعکس
پک خفیف بر شکده دوام ایدن اناتک توسع و شدتیه تحصل
ایتمکده در . ترویقا حاسنده حیاتی تهلمکده قویان
بر صره اعراض ظهور ایده ییلور . که اوزمان
بو حما ، حمای مهلمک اسمی آلیر . بواعراض یا بعض
مهم اعضاده پارازیتلرک تقرر و توسعندن متولد اولارق
بواعضادن متدارک اعراض شدید طرزنده و یا خوده
اعراض عمومی حالنده پارازیتلرک تأثیر سمیستدن
تحصل ایدر .

بو حمای مهلمک یالکز ایلمک خسته لغه طوتولوب
ایلمک حما نوباتی اظهار ایدنلرده دکل خسته لانی حامل
اولوب خسته لک مهرانکی حاد بر تظاهرنده تحصل
ایدر . قرونیک مالاریا لرده مهلمک اشکال پک نادراولوب
قاشه کسی وقایعنده ایسه بوسبتون مفقوددر .

غامه توسیتک شیزونات اشکاله تحوله ، تشکل رجعیسه
عطف ایتش و بوفکری بر جوق پروتوزوداغلرده قبول
ایتمشلردی . بو حال مرنه قدر قوانین طبیعییه مغایر بر مسئله
دکل و غیر ملقح بر یومورطه نیکده محصولدار اومشی ، بنفسه



۲ - تدوی ایدلمش و دالاقی بومش بر قیته لی
(ننه زوالا) [فوٹو Muehlens]

تشکل طبیعتده موجود ایسه ده بو کیفیت یته پک طبیعی
وفی الحقیقه بوشکده تحصل ایدر بر حادنه حالنده قبول
ایدیه مدی . نهایت صو ک تحریرات غامیه کوستردی که
مالاریانک نکسنده غامه توسیتلرک هیچ بر دخل تأثیری
یوقدر . وشاودینک مشاهده سی بر ضاعف انشاندن باشقه
برشی دکدر . بالعکس مالاریانک نکسنده مروض خسته لرده
اساء آغایت خفی و خفیف بر شکده انسان دوام ایتمکده در
یعنی شیز و غونی دوام ایتمکده و هر دفعه سنده مروزویتلر
یکی کریوات حرانی انشانه معروض بر اققده درلر . فقط
بو انسان اوقدر خفیفدر که بر حما تولید ایده جک قدرنده
دکدر . مسئله یی احتمال شوشکده ملاحظه ایده ییلور :
حصوله کلن بر جوق مروزویتلرک اکثریتی خراب

نکسلر اک اول تروپقاده توقف ایدر . ترسیانا
تروپقادن سوکرا کلیر . قوآرتاناده ایسه اوزون زمان
سوردر . وقوآرتانا اگر کافی وحقیق برشکده تداوی
ایدلرزه برسنه قدر متدایاً نکسلر کوستریر .

مزمن مالاریاده نوبت ادواری تفریق ایدیله من .
خستهلر یالکنز خفیف بر اوشومه وخفیف بر حرارت
حسن ایدرلر . بعضاً یالکنز باش آغریسی موجوددر .
یاخودده خستهلر برقریقاق ، دوشوکللا ، وخفیف بر ایچ
صفینتسی دویارلر . یوزی صاری اسمر رنکی - که
بورنک کول رنکی صاری واسمر یشیل رنکه قدر
واریر - وصفیدر . کوزلرچوقوره باتمش ، سیما مضطرب
برمنظره عرض ایدر . تقدی یوزوقدر .. خستهلر
بی حضوردر . وجودک باشدن غیری اولان جلدی ده
یشیل صاری بر رنک عرض ایدر . جلدقوروددر . خسته ده
خفیف بر حرارت بوکسککی واردر . یوز وایاقلر ده
شیشلر ، اوده مارتحصل ایده بیلیر . عدد تنفس وضربات

مهلك اشكال بعضاً اعراض معینه ابراز ایدر سده ده
بعضاً غیر معین اعراضله ظاهر اولور .

تحولات عصبیه ویا اوتوقیه میل ، عضلاتده تزلزل ،
جلدک یشیلیسمی رنکی ، هیچ سببسر قارین آغریلری
وسائر مهلك اشکالی اخبار ایدرلر .

حای مهلكه ، طفیلاتک تقریرایتدیکی اعضای داخلیه
نظراً - بورالده اوغیه شعریه ده ضحامت طفیلیه حصوله
کثیررلر - سبباتی ، هذیانی ، تبردی ، اختلاجی ،
کزازی ، صرعوی ، قلبی ، قولرائی ، سکتیه وی ...
الح کی اشکالده اعراض حصوله کثیررلر . اک زیاده
حصوله کلن اشکال سباتی ، هذیانی وتبریدر . اک مهلكی
سکتیه وی حای مهلكه در . بواشکالک هر برینک آیری
آیری ووصفی اعراض خصوصیه سی موجوددر که بورالده
ایضا حندن صرف نظر ایدیوروز .

الحاصل تروپقا حای اک مهلك ، اک مخاطره لی
اولان حمادر . بالفرض سبباتی حای مهلكه ده خسته
قوما ایچنده ۱۰ - ۱۲ ساعت ظرفنده اولور . تروپقایی
تعقیب ایدن اک مهلك بر اختلاطده - حتی ترسیانا
وقوآرتانادن دهافضله برا کثرتیه - قره صوحماسیدر .
قره صو حاسیه قرونیک مالاریایی هراوچ نوع مالاریا
ایچون برلکده مطالعه ایده جکر . اولا مزمن مالاریایی
کوردم :

مزمن مالاریا و مالاریا قاشه کیدیسی : مزمن
مالاریا ایچسون معین بر خط و حدود چیزمک
ممکن دکلدر . زیرا مزمن مالاریا یالکنز آیلرجه
دوام ایدن بر مالاریا انتانی دیمک اولمایوب عینی زمانده
فقرالدم ، ضعفیت ودالاق و کبدک ضحامه و تحجمله
متصف وحقیق برتداویله حال طبیعی به ارجاع ایدیله بیان
قابل تشخیص تغیرات عضویه بی انتاج ایدن کثرتلی
حانوباتنک نظاهرندن متولد اعراض دیمکدر . مضاعف
بر انتان حصوله کلیرسه مزمن مالاریا ده اولتحصل
ایده بیلیر . مزمن مالاریاده اعراض مرض حاد شکلده کی
کی وصفی اولمادیی ایچون ترسیانوقوآرتانا ایله تروپقایی
سربریات نقطه نظرندن تفریق قابل دکلدر .



و معانیہ موجود اولور . استقامت بونہ بکزندہ اعراض
ظہور ایدر .. و چوق دفعہ دہ تر و بوزلر تیجہ سی موضی
غیر دندر باش کوستریر . اکثریتلہ بوخستہ لردہ بر
ذات الرئہ و یا دیزانتہری تحصیل ایدر . بویومش طحال
اوزریتہ وقوع بولاجق برضربہ ، بر تضیق داغک باطلاماسنی
موجب اولور کہ بالتیجہ بوحال اولومی دعوت ایدر .
چو جقلر یاشلی برسیا کوستریرلر ونشوونمالری توفف
ایدر . خستہ لر اودرجہ بی تاب و قوتستدرد کہ فعل مجامعتی
اجرا ایدہ مزملر .. قلب دہدہ تغیرات موجوددر . قاب
توسع ایدر ، میوقاردیتدہ نادر دکلدر . آرتق بودورہ
کیرہن بر خستہ نک تدایوسی قابل دکلدر ...

— مابعدی وار —

ہامبورخ : ۱۰ مایس ۹۲۸

استانبول مذبحہ سی سابق سریطاری

اصغر نوزار

نفسیہ علی العادہ یوکسکدر . تغیرات قلبیہ ظہور ایدر .
جملہ عصبیہ دہدہ موضی تغیرات کورولور . بویلہ جہ
مرض سیر ایدر کن بعضاً بردبرہ مہلک بر شکل دہ آلاق
خستہ بی دزحل اولدورہ بیلیر .

مزمن مالازیادن متولدہ تغیرات عضویہ غیر قابل
تداوی بر حالہ کیرہدرلرسہ بو شکلہ مالازیانک
سوء القیہوی شکلی ، قاشہ کبسی نامی ویریلیر . او حالہ
مزمن مالازیانک آغیر شکلی قاشہ کبیدر . خستہ لر
فوق العادہ ضعیف ، دری کیک بر حالہ ، کولرنکسندن تیوج
دنک قدر متحول بر رنگ ایچندہ فوق العادہ قانمز ،
جلد قورو و پوروزلی بر حالہ ، مضطرب برچہرہ ،
فوق العادہ قوتسز و حالمز ، تنفس آزلنی حسی ایچندہ ،
برون قانامہ لری ، جلدی اثرزہ وسائرہ ایلہ فوق العادہ
بویومش دالاق عرض ایدرلر . دالانک تحججی ہر زمان
موجودسہدہ قرہ جکرک تحججی بولوندا یاییلیر . نزلہ قصبیہ

